Euroopa Liidu

Teataja

C 334

60. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

6. oktoober 2017

Sisukord

IV *Teave*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Komisjon

2017/C 334/01 Euro vahetuskurss 1

V *Teated*

HALDUSMENETLUSED

Euroopa Komisjon

2017/C 334/02 Projektikonkurss Euroopa ühendamise rahastust antava finantsabi mitmeaastase tööprogrammi raames – Transpordisektor ajavahemikul 2014–2020 *(Komisjoni rakendusotsus C(2017) 5437, millega muudetakse rakendusotsust C(2014) 1921)* 2

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2017/C 334/03 Teatis, milles käsitletakse 11. juuli 2017. aasta otsust kohtuasjas T-67/14 seoses nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 1106/2013, millega kehtestatakse teatava Indiast pärit roostevaba terastraadi impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse selle impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks 3

ET

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss [1]

5. oktoober 2017

(2017/C 334/01)

1 euro =

	Valuuta	Kurss		Valuuta	Kurss
USD	USA dollar	1,1742	CAD	Kanada dollar	1,4655
JPY	Jaapani jeen	132,05	HKD	Hongkongi dollar	9,1701
DKK	Taani kroon	7,4424	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,6413
GBP	Inglise nael	0,89153	SGD	Singapuri dollar	1,5998
SEK	Rootsi kroon	9,5195	KRW	Korea vonn	1 337,65
CHF	Šveitsi frank	1,1472	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	16,0020
ISK	Islandi kroon		CNY	Hiina jüaan	7,8108
NOK	Norra kroon	9,3500	HRK	Horvaatia kuna	7,5055
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	15 803,15
CZK	Tšehhi kroon	25,837	MYR	Malaisia ringit	4,9651
HUF	Ungari forint	311,42	PHP	Filipiini peeso	59,949
PLN	Poola zlott	4,3000	RUB	Vene rubla	67,5273
RON	Rumeenia leu	4,5750	THB	Tai baat	39,160
TRY	Türgi liir	4,1905	BRL	Brasiilia reaal	3,6772
AUD	Austraalia dollar	1,5015	MXN	Mehhiko peeso	21,4107
			INR	India ruupia	76,4965

[1] *Allikas*: EKP avaldatud viitekurss.

V

(Teated)

HALDUSMENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Projektikonkurss Euroopa ühendamise rahastust antava finantsabi mitmeaastase tööprogrammi raames – Transpordisektor ajavahemikul 2014–2020

(Komisjoni rakendusotsus C(2017) 5437, [1] *millega muudetakse rakendusotsust C(2014) 1921* [2]*)*

(2017/C 334/02)

Euroopa Komisjoni liikuvuse ja transpordi peadirektoraat käivitab projektikonkursi, et anda toetusi vastavalt prioriteetidele ja eesmärkidele, mis on kindlaks määratud Euroopa ühendamise rahastust transpordisektorile antava finantsabi mitmeaastases tööprogrammis (üldine rahastamispakett).

Projektikonkurss hõlmab prioriteeti „Ühtne Euroopa taevas – SESAR“ ja selle ligikaudne eelarve 290 miljonit eurot.

Projektide esitamise tähtaeg on 15. märts 2018.

Konkursikutsete täistekstid on avaldatud veebiaadressil:

https://ec.europa.eu/inea/en/connecting-europe-facility/cef-transport/apply-funding/2017-cef-transport-calls-proposals

---

[1] Komisjoni 3. augusti 2017. aasta rakendusotsus C(2017) 5437 final, millega muudetakse rakendusotsust C(2014) 1921, millega kehtestatakse 2014.–2020. aasta mitmeaastane tööprogramm, et anda finantsabi Euroopa ühendamise rahastu valdkonnas „Transpordisektor ajavahemikul 2014–2020“.

[2] Komisjoni 26. märtsi 2014. aasta rakendusotsus C(2014) 1921, millega kehtestatakse 2014. aasta mitmeaastane tööprogramm, et anda finantsabi Euroopa ühendamise rahastu valdkonnas „Transpordisektor ajavahemikul 2014–2020“.

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Teatis, milles käsitletakse 11. juuli 2017. aasta otsust kohtuasjas T-67/14 seoses nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 1106/2013, millega kehtestatakse teatava Indiast pärit roostevaba terastraadi impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse selle impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks

(2017/C 334/03)

Kohtuotsus

Euroopa Liidu Üldkohus (edaspidi „Üldkohus") tühistas 11. juuli 2017. aasta otsusega kohtuasjas T-67/14: Viraj Profiles Limited *vs.* nõukogu (edaspidi „kohtuotsus") nõukogu 5. novembri 2013. aasta rakendusmääruse (EL) nr 1106/2013 (millega kehtestatakse teatava Indiast pärit roostevaba terastraadi impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse selle impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks) ([1]) selles osas, mida kohaldatakse India eksportiva tootja Viraj Profiles Limited (edaspidi „asjaomane eksportiv tootja") suhtes.

Üldkohus otsustas, et asjaomase eksportiva tootja kaitseõigusi rikuti sellega, et institutsioonid ei täitnud oma kohustusi selgituste andmise osas.

Tagajärjed

ELi toimimise lepingu artikli 266 kohaselt peavad liidu institutsioonid võtma kohtuotsuse täitmiseks vajalikud meetmed. Seega tuleb selgituste andmata jätmist uuesti uurida, võttes arvesse asjaomase eksportiva tootjaga seotud konkreetseid asjaolusid.

Juhul kui menetlus koosneb mitmest haldusetapist, ei tähenda ühe etapi tühistamine kogu menetluse tühistamist ([2]). Dumpinguvastane uurimine on üks näide sellisest mitmeetapilisest menetlusest. Rakendusmääruse (EL) nr 1106/2013 tühistamine ettevõtja Viraj Profiles Limited osas oli haldusmenetluse üks etapp, nimelt teabe avalikustamine asjaomasele eksportivale tootjale. Seega on komisjonil Üldkohtu 11. juuli 2017. aasta otsust täites võimalus parandada menetluse neid aspekte, mis viisid määruse tühistamiseni, jättes samal ajal muutmata need osad, mida kohtuotsus ei mõjuta ([3]). Seepärast jäävad jõusse vaidlustatud määruse järeldused, mida ei vaidlustatud selleks ettenähtud tähtaja jooksul, või mis vaidlustati, kuid lükati tagasi Üldkohtu otsusega, või mida Üldkohus ei uurinud ning mis seepärast ei viinud rakendusmääruse (EL) nr 1106/2013 tühistamiseni.

Menetluse taasavamine

Eespool öeldut arvesse võttes avab komisjon uuesti Indiast pärit teatava roostevaba terastraadi importi käsitleva dumpinguvastase uurimise, mille tulemusel võeti vastu rakendusmäärus (EL) nr 1106/2013; uurimine avatakse selles osas, mis on seotud asjaomase eksportiva tootjaga, ja alates sellest hetkest, mil eeskirjade rikkumine aset leidis.

Taasavamine piirdub Üldkohtu otsuse rakendamisega ettevõtja Viraj Profiles Limited suhtes.

Kirjalikud esildised

Asjaomasel eksportival tootjal ja liidu tootmisharul palutakse teha teatavaks oma seisukohad, esitada teavet ja esitada kinnitavad tõendid. Kõnealune teave ja kinnitavad tõendid peavad komisjonile laekuma 20 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole märgitud teisiti.

Ärakuulamisvõimalus komisjoni uurimistalitustes

Kõik huvitatud isikud võivad taotleda komisjoni uurimistalitustelt ärakuulamist. Ärakuulamistaotlus peab olema kirjalik ning selles peab olema esitatud taotluse põhjus. Uurimise taasavamisega seonduvate küsimuste asjus tuleb ärakuulamistaotlused esitada 15 päeva jooksul pärast käesoleva teatise avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*. Hiljem tuleb ärakuulamistaotlus esitada tähtaja jooksul, mille komisjon määrab kirjavahetuses eespool nimetatud isikutega.

([1]) ELT L 298, 8.11.2013, lk 1.
([2]) Kohtuasi T-2/95: Industrie des poudres sphériques (IPS) *vs.* nõukogu, EKL 1998, lk II-3939.
([3]) Kohtuasi T-458/98 P: Industrie des poudres sphériques (IPS) *vs.* nõukogu, EKL 2000, lk I-08147.

Kirjalike esildiste ja kirjade saatmise juhised

Komisjonile kaubanduskaitset käsitlevateks uurimisteks esitatava teabe suhtes ei kohaldata autoriõigust. Enne kolmanda isiku autoriõigustega kaitstud teabe ja/või andmete esitamist komisjonile peavad huvitatud isikud saama autoriõiguse omajalt spetsiaalse loa, mis sõnaselgelt võimaldab a) komisjonil kõnealust teavet ja andmeid käesolevas kaubanduse kaitsemeetmetega seotud menetluses kasutada ja b) esitada huvitatud isikutele teavet ja/või andmeid käesolevas uurimises kasutamiseks sellises vormis, mis võimaldab neil oma kaitseõigust kasutada.

Kõik huvitatud isikute kirjalikud esildised ja kirjavahetus, mida huvitatud isikud paluvad käsitleda konfidentsiaalsena, peavad olema märgistatud sõnaga „Limited“ ([1]).

Huvitatud isikud, kes esitavad teavet märkega „Limited“, peavad vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määruse (EL) 2016/1036 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed) ([2]) (edaspidi „alusmäärus“) artikli 19 lõikele 2 esitama ka teabe mittekonfidentsiaalse kokkuvõtte, millele lisatakse märge „For inspection by interested parties“ (tutvumiseks huvitatud isikutele). Need kokkuvõtted peaksid olema piisavalt üksikasjalikud, et konfidentsiaalselt esitatud teabe sisust oleks võimalik vajalikul määral aru saada. Kui konfidentsiaalset teavet edastav huvitatud isik ei esita nõutava vormi ja kvaliteediga mittekonfidentsiaalset kokkuvõtet, võib sellise konfidentsiaalse teabe jätta arvesse võtmata.

Huvitatud isikutel palutakse esitada kõik esildised ja taotlused, sealhulgas skaneeritud volikirjad ja sertifikaadid, e-posti teel, välja arvatud mahukad vastused, mis tuleb esitada CD-ROMil või DVD-l käsipostiga või tähitud kirjaga. E-posti kasutades nõustuvad huvitatud isikud elektrooniliselt esitatavate materjalide suhtes kehtivate eeskirjadega dokumendis „KIRJAVAHETUS EUROOPA KOMISJONIGA KAUBANDUSE KAITSEMEETMETEGA SEOTUD UURIMISTES“, mis on avaldatud kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Huvitatud isikud peavad teatama oma nime, aadressi, telefoni ja kehtiva e-posti aadressi ning nad peaksid tagama, et esitatud e-posti aadress on ettevõtte toimiv ametlik e-post, mida kontrollitakse iga päev. Kui kontaktandmed on esitatud, suhtleb komisjon huvitatud isikutega ainult e-posti teel, välja arvatud juhul, kui nad avaldavad sõnaselgelt soovi saada kõik dokumendid komisjonilt teiste sidevahendite kaudu või kui dokumendi laad nõuab selle saatmist tähitud kirjaga. Täiendavaid eeskirju ja lisateavet komisjoniga suhtlemise kohta, sealhulgas teavet e-posti teel esitatud esildiste suhtes kehtivate põhimõtete kohta, leiavad huvitatud isikud eespool osutatud huvitatud isikutega suhtlemise juhendist.

Komisjoni postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Kabinet: CHAR 04/034
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post: TRADE-SSW-DUMPING@ec.europa.eu

Koostööst keeldumine

Kui huvitatud isik ei võimalda juurdepääsu vajalikule teabele või ei esita vajalikku teavet ettenähtud tähtaja jooksul või takistab märkimisväärselt uurimist, võib vastavalt alusmääruse artiklile 18 nii positiivsed kui ka negatiivsed järeldused teha kättesaadavate faktide põhjal.

Kui selgub, et huvitatud isik on esitanud ebaõiget või eksitavat teavet, jäetakse selline teave arvesse võtmata ning toetutakse kasutamiseks kättesaadavatele andmetele.

Kui huvitatud isik ei tee koostööd või teeb seda üksnes osaliselt ning kui järeldused põhinevad seetõttu kättesaadavatel faktidel vastavalt alusmääruse artiklile 18, võib tulemus olla asjaomasele isikule ebasoodsam, kui see oleks olnud tema koostöö korral.

Elektroonilises vormis koostöö puudumist ei loeta koostööst keeldumiseks, kui huvitatud isik selgitab, et nõutav koostöövorm tooks kaasa ebaratsionaalse lisakoormuse või põhjendamatud lisakulud. Huvitatud isikul tuleb komisjoniga viivitamata ühendust võtta.

([1]) Dokument märkega „Limited“ on konfidentsiaalne dokument vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 (ELT L 176, 30.6.2016, lk 21) artiklile 19 ja WTO GATT 1994 VI artikli rakendamise lepingu (dumpinguvastane leping) artiklile 6. Seda dokumenti kaitstakse ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43) artikli 4 kohaselt.

([2]) ELT L 176, 30.6.2016, lk 21.

Ärakuulamise eest vastutav ametnik

Huvitatud isikud võivad taotleda kaubandusmenetluses ärakuulamise eest vastutava ametniku sekkumist. Ärakuulamise eest vastutav ametnik on vahendaja huvitatud isikute ja uurimist korraldavate komisjoni talituste vahel. Ärakuulamise eest vastutav ametnik tegeleb toimikule juurdepääsu taotlustega, vaidlustega dokumentide konfidentsiaalsuse üle, tähtaegade pikendamise taotlustega ja kolmandate isikute ärakuulamistaotlustega. Ärakuulamise eest vastutav ametnik võib korraldada huvitatud isiku ärakuulamise ja tegutseda vahendajana tagamaks, et huvitatud isikud saaksid oma kaitseõigusi täiel määral kasutada.

Taotlus saada ärakuulamise eest vastutava ametniku juures ära kuulatud tuleb esitada kirjalikult ning selles tuleb selgitada taotluse esitamise põhjusi. Uurimise algetapiga seonduvate küsimuste asjus tuleb ärakuulamistaotlused esitada 15 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*. Hiljem tuleb ärakuulamistaotlus esitada tähtaja jooksul, mille komisjon määrab kirjavahetuses asjaomaste isikutega.

Ärakuulamise eest vastutav ametnik annab võimaluse ka ärakuulamiseks, mille juures on esindatud isikud, kes esitavad erinevaid seisukohti ja vastuväiteid muu hulgas sellistes küsimustes nagu kohtuotsuse täitmine.

Lisateave ja kontaktandmed on huvitatud isikutele kättesaadavad kaubanduse peadirektoraadis ärakuulamise eest vastutava ametniku veebilehel http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/

Isikuandmete töötlemine

Uurimise käigus kogutud isikuandmeid töödeldakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrusele (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta ([1]).

Teave tolliasutustele

Rakendusmääruse (EL) nr 1106/2013 kohaselt tasutud lõplikud dumpinguvastased tollimaksud Indiast pärit ja praegu CN-koodide 7223 00 19 ja 7223 00 99 alla kuuluva ning Viraj Profiles Limited (TARICi lisakood B780) toodetud roostevaba terastraadi impordi eest Euroopa Liitu ning rakendusmääruse (EL) nr 1106/2013 artikli 3 kohaselt lõplikult sisse nõutud ajutised tollimaksud tuleks tagasi maksta või neid tuleks vähendada. Tagasimaksmist või vähendamist tuleb taotleda liikmesriikide tolliasutustelt kooskõlas kehtivate tollialaste õigusaktidega.

Järelduste teatavaks tegemine

Asjaomast eksportivat tootjat ja liidu tootmisharu teavitatakse seejärel olulistest faktidest ja kaalutlustest, mille alusel kavatsetakse täita kohtuotsust, ning neile antakse võimalus esitada märkusi.

([1]) EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

ISSN 1977-0898 (elektrooniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)

Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET